BY MANGATOPIA

STORY AND ART: HIRAMOTO AKIRA

023

ALTO SCANLATION - CREDITS:

RAW:	TRASH CAN
TRANSLATOR:	DOWOLF
REDRAWER:	M-HARIO
CLEANER:	WIZ
TYPESETTER:	M-HARIO
Q.C:	M-HARIO

Special thanks to:
www.mangahelpers.com & www.batoto.net

We need your help:
We need some donations to pay the hosting costs. If you can give us a hand please mail us to utopiascanlations@gmail.com

Thank you.

VISIT US AT: WWW.MANGATOPIA.NET

監獄学園 プリズンスクール

CHAPTER 265: PHANTOM LADY

HIRAMOTO AKIRA

EVERYONE'S PHONE IS BROKE, SO WE CAN'T CALL FOR HELP, SO...

SO NOW WHAT DO WE DO?

WE'LL BE FINE... IF WE KEEP FOLLOWING THE CURRENT, EVENTUALLY WE'LL WIND UP SOMEWHERE SHALLOW. WE CAN GET OUT THERE.

SNIFF... ARE WE... GOING TO DIE?

THINK BEFORE YOU FUCKING SPEAK, SHINGO.

WAAHHH! SO WE'RE ARE GOING TO DIE?!

BUT THEN WE'LL STILL BE LOST IN THE MOUN-TAINS IN BUMFUCK NOWHERE!

W-Well...

ARE YOU FAMILIAR WITH THE LITERARY WORK KNOWN IN JAPAN...

AS THE FIFTEEN CASTAWAYS?

AS I RECALL, A GROUP OF BOYS ON A VESSEL DRIFT OFF TO SEA. THEY EVENTUALLY ARRIVE AT A DESERTED ISLAND, WHERE THEY LIVE FOR THE NEXT TWO YEARS?

VERILY SO, CAKEDONO.

HUH? WHY'RE YOU BRINGING THAT UP NOW?

I'VE HEARD OF IT, BUT...

THINK BEFORE YOU FUCKING SPEAK, GAKUTO.

Cough

Sniff... Doesn't everyone end up dead?

YOU WANT US TO LIVE OFF THE FUCKING LAND?!

NAY; I WOULD RATHER HAVE US CONSIDER THE NOVEL'S ORIGINAL TITLE:

Deux Ans de Vacances

BWUH?!

[SFX]: TOSS

Deux Ans de Vacances

INDEED, TRANSLATED, IT MEANS...

[SFX]: FLASH!

TWO YEARS' VACATION.

INDEED, A MINOR CHANGE IN PERSPECTIVE CAN TURN A CASTAWAY JOURNEY INTO A VACATION.

[SFX]: BATHUMP

[SFX]: FLASH

[SMALL BUBBLES]: HAH

DO YOU EVER STOP SWEATING BUCKETS?

...AS FUSSY AS EVER, YOU. ALL THIS MEANS IS THAT-

HUH?

YES, YES. YOU'VE JUST GOT A QUICK ME-TABOLISM.

[SFX]: HAND

[SFX]: BRUSH

P-PRESI-DENT?! WHY ARE YOU HERE?! WEREN'T YOU AT THE AIRPORT?!

WITH HOW MUCH YOU SWEAT, YOU HAVE TO MAKE SURE YOU DRINK ENOUGH WATER.

WHA...?

YOU DON'T HAVE TO... I CAN AT LEAST WIPE MY OWN SWEAT.

IT'S FINE. I'LL WIPE YOU DOWN. YOU'VE GOT A LOT IN YOUR ARMPITS, TOO.

[SFX]: RUB / SCRUB

AND LOOK AT HOW SOAKED YOUR GROIN IS.

IT'S DIRTY... AHH... AHHH! WE SHOULDN'T BE DOING THIS...

FWAWA-WA... I CAN HANDLE... AH... THAT MYSELF, SO...

THAT'S - THAT'S MY...!

AH!

KATE ...?!

IF YOU WANT ME TO STICK THESE ON, THEN QUIT SQUIRMING.

I BOUGHT THEM AND SOME SQUIDDLES OVER AT THAT CONVENIENCE STORE. NOW EAT.

I HAD TO COOL YOU OFF BECAUSE YOU SWEATED SO MUCH THAT YOU ACTUALLY FAINTED.

TH-THANKS...

WH... WHY DID YOU PUT COOLING GEL SHEETS ON MY NECK, ARMPITS, AND GROIN?!

酢イカ

LIKE I SAID, THEY'RE SQUID-DLES!

YUCK!

THESE AREN'T SKITTLES! WHAT HAVE YOU STUFFED DOWN MY GULLET, YOU BITCH?!

GIVEN MY CIRCUM-STANCES, SURELY THE HIGH-SUGAR CANDY WOULD HAVE BEEN A MORE INTEL-LIGENT PICK!

THE VINEGAR THESE HAVE WILL DO MORE TO CURE EX-HAUSTION THAN EMPTY CALO-RIES CAN.

I ALSO BOUGHT SPORTS DRINKS FOR REHY-DRATION.

[SFX]: VROOM

HMPH.

7000...

THAT MAKES US EVEN FROM BEFORE, WHEN YOU LET ME ONTO THE BIKE.

[SFX] SCREECH!

YES, I DID. AND I'LL EVEN LET YOU RIDE IN IT.

MMPH. YOU CALLED A CAB?

FFF

THAT TOOK LONG ENOUGH.

OH, IS THAT SO. WOULD YOU PLEASE HURRY TO THE AIR-PORT?

AHH, I'M REALLY SORRY ABOUT THAT. MY LAST PASSENGERS STARTED FIGHTING AND SOMEHOW MAN-AGED TO SOAK THE SEATS WITH SWEAT. IT TOOK AGES TO GET EVERYTHING CLEAN.

WELL YOU'RE LATE.

WE'RE... WE'RE TERRIBLY SORRY ABOUT THAT! WE WON'T FIGHT ANY-MORE- OR SWEAT!

YOU'RE THE SAME SWEATY FIGHTERS! GET OUT!

WE'RE BEG-GING YOU, PLEASE. TAKE US THERE!

THE AIR-PORT...?

UH...

[INSERT] AHAHA

HEY! SIT YOUR BUTTS DOWN, ALL OF YOU!

ANZU, JOIN THE FUN! YOU'RE ON VACATION. AND WHEN YOU'RE ON VACATION, YOU PARTY!

YOU SAID IT!

WHISTLE

TIE!

YA-HOO OO OO!

[SFX] AHAHAHA / EEEK / EEEK

[SIGN]. MR. FUJINO

. . . . . .

AND I CAN'T GET A HOLD OF THEIR PHONES. THAT MUST MEAN...

EVERYONE ELSE SHOULD HAVE ARRIVED AGES AGO...

BUT WHERE?

WHERE ARE THEY ALL HIDING?

[SFX] SPIN

I need to act like I haven't realized anything.

No, maybe I shouldn't look for them.

お誕生日おめでとう!

HAPPY BIRTHDAY!

THEY'RE READY TO SURPRISE ME!

[SMALL BUBBLES]: HAH

HE RAN OFF FIVE MINUTES AGO, MA'AM?

YES...

I SUPPOSE SO.

POLICE BOX

HE SHOULD BEGIN WALKING ANY SECOND NOW.

I THINK...

we should take some shade, too.

SO IT IS ABOUT TIME FOR HIM TO BEGIN WALKING, STICKING TO THE SHADE AS HE GOES, ALL WHILE REGRETTING THE RECKLESS CHOICES THAT BROUGHT HIM WHERE HE IS.

IF HE RAN ALL THE WAY THERE, IT WOULD TAKE HIM ABOUT AN HOUR TO ARRIVE AT THE BBQ VENUE, BUT...

Not in this heat he can't.

YES. DESPERATELY THIRSTY, I EXPECT HE WILL BE STICKING HIS FINGERS IN A VENDING MACHINE'S COIN RETURN SLOT, DESPERATE FOR SOME LOOSE CHANGE.

AND HE LEFT WITHOUT A YEN IN HIS POCKET.

YET HE WILL FAIL IN HIS SEARCH, AND ULTIMATELY CHOOSE TO WET HIS WHISTLE AT A DRINKING FOUNTAIN IN THE PARK.

THEN IT IS BACK TO THE RACES,

OFF TO TELL THE WOMAN OF HIS DREAMS HOW HE FEELS.

麦茶

[SMALL BUBBLES]: HAH

NO ONE COULD BE EXPECTED TO RUN ENDLESSLY IN THIS BLAZING HEAT.

BUT WITH THE BIKE THE HOUR-LONG TREK MIGHT BECOME A 30-MINUTE BREEZE.

IT WON'T BE LOCKED TO ANYTHING, LEAVING IT RIPE FOR THE STEALING.

BUT A SECOND BICYCLE WILL APPEAR BEFORE HIM.

[SMALL BUBBLES, ALL OVER PAGE]: HAH

YES. WE CAN BE CERTAIN OF THAT.

WHICH LEAVES THE BOY ONLY ONE OPTION.

[SFX]: CHIRP

I HAVE TO GO BACK TO WORK NOW.

THANK YOU VERY MUCH FOR THE BARLEY TEA.

SO YOU'RE WELCOME TO TAKE THEM.

ALSO, THERE'S NO SENSE TAKING THESE BACK WITH ME,

I'M THE MAN WHO'S LESS THAN AN HOUR AWAY FROM BE-COMING CHIYO-CHAN'S BOY-FRIEND!

[SMALL BUBBLES]: HAH

THE GIRL-FRIEND OF A BIKE-THIEF!

I COULD NEVER MAKE HER

WELL, I THINK IT'S TIME FOR ME TO GET IN MY PATROL CAR.